

**Avvertenze generali di sicurezza per utensili ad aria compressa.**

**⚠ AVVERTIMENTO** Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.**

**1. Sicurezza sul posto di lavoro**

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'utensile ad aria compressa in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili ad aria compressa producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'utensile ad aria compressa tenete lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'apparecchio.
- d) **La gran parte degli infortuni sul lavoro è dovuta al fatto di scivolare, inciampare e cadere.** Fate attenzione se il pavimento è scivoloso per l'utilizzo dell'utensile e a non inciampare nel tubo dell'aria.

**2. Sicurezza delle persone**

- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate e apprestatevi a usare con prudenza l'utensile ad aria compressa. Non usate l'utensile ad aria compressa se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile ad aria compressa può causare gravi lesioni.
- b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con soles antiscivolo, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'utensile ad aria compressa, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
- c) **Evitate una messa in esercizio involontaria. Accertatevi che l'utensile ad aria compressa sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di aria compressa, di**

**sollevarlo o spostarlo.** Se durante il trasporto dell'utensile ad aria compressa avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.

- d) **Prima di accendere l'utensile ad aria compressa, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può provocare delle lesioni.
- e) **Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'utensile ad aria compressa in caso di situazioni inaspettate.
- f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono montare dei dispositivi per l'aspirazione della polvere e per la raccolta della polvere, assicuratevi che siano collegati e vengano usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
- h) **Non toccate alcun cavo elettrico!** L'utensile ad aria compressa non è isolato in seguito al contatto con un cavo elettrico.
- i) **Usate come fonte di energia esclusivamente l'aria compressa.** Non è consentito l'utilizzo di ossigeno o altri gas.
- j) **Non lavorate alcun materiale nocivo per la salute.**
- k) **Utilizzate soltanto tubi flessibili per l'aria compressa adatti a questo impiego.** Fate attenzione al diametro sufficiente del tubo flessibile e alla pressione di esercizio consentita.
- l) **Non utilizzate tubi flessibili danneggiati e accoppiamenti rapidi.** Se il tubo flessibile per l'aria compressa si stacca improvvisamente può causare lesioni gravi a causa del movimento simile a un colpo di frusta.
- m) **Nell'allentare l'attacco del tubo tenete fermo con la mano il componente di attacco.** In questo modo evitate il verificarsi di lesioni dovute a movimenti bruschi del tubo.
- n) **Prima della messa in esercizio, fate attenzione che la fonte di aria compressa non fornisca un'alimentazione più elevata della pressione massima di esercizio dell'utensile ad aria compressa.**
- o) **In caso di bisogno, la pressione di alimentazione deve essere ridotta mediante un riduttore**

- di pressione.
- p) Utilizzate soltanto lubrificanti raccomandati dal produttore.
  - q) Durante l'utilizzo di compressori e altre fonti di aria compressa, tenete presenti le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
  - r) Si devono rispettare le relative norme infortunistiche, come anche le altre regole di sicurezza tecnica generalmente riconosciute.
  - s) Gli utilizzatori e il personale di manutenzione devono essere fisicamente in grado di maneggiare l'apparecchio relativamente a grandezza, peso e potenza.
  - t) Il lavoro con l'apparecchio può causare disturbi a mani, braccia, spalle, nuca o altre parti del corpo.
  - u) Mentre utilizzate l'apparecchio, fate attenzione a mantenere una posizione comoda e modificatela per evitare disturbi.
  - v) Nella valutazione dei rischi devono essere incluse le polveri causate dall'uso dell'apparecchio e, quindi, i vortici di polvere eventualmente presenti.
  - w) L'aria di scarico deve essere eliminata in modo da ridurre al minimo la formazione di vortici di polvere in un ambiente molto polveroso.
  - x) Se si sviluppano polveri e vapori, questi devono essere captati per prima cosa nei punti in cui si formano.
  - y) Il rumore può causare danni permanenti all'udito. L'esposizione non protetta a un livello elevato di rumore può causare la perdita dell'udito o altri problemi quali acufene (suoni, ronzii, fischi o crepitii nell'orecchio). Portate protettori auricolari.
  - z) L'utilizzo di uno spessore ammortizzante può ridurre il rumore.
    - aa) L'effetto di vibrazioni può causare danni ai nervi e anomalie alla circolazione in mani e braccia.
    - ab) Portate indumenti caldi se lavorate in un ambiente freddo. Tenete le mani calde e asciutte.
    - ac) I materiali di consumo e gli utensili vanno scelti, mantenuti e sostituiti come indicato nelle istruzioni per evitare uno sviluppo inutile di polveri/gas, rumore e vibrazioni. Interrompete l'utilizzo dell'apparecchio se avvertite insensibilità, formicolii, dolori oppure schiarimento della pelle delle dita o delle mani e rivolgetevi a un medico.
    - ad) Non tenete l'utensile utilizzato con la mano libera perché ciò aumenta le sollecitazioni dovute a vibrazioni.
  - ae) Tenete l'apparecchio con una presa leggera ma sicura e fate attenzione alle forze di reazione che si possono sviluppare. Il rischio di disturbi da vibrazioni è maggiore se la presa è più forte.
- 3. Impiego e trattamento dell'utensile ad aria compressa**
- a) Non sottoponete l'apparecchio a sollecitazioni eccessive. Usate l'utensile ad aria compressa adatto per il vostro lavoro.** Con l'utensile ad aria compressa adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
  - b) Non usate l'utensile ad aria compressa se il suo interruttore è difettoso.** Un utensile ad aria compressa che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
  - c) Prima di regolare l'apparecchio, cambiare gli accessori o mettere da parte l'apparecchio, staccate l'apparecchio stesso dall'alimentazione dell'aria compressa.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'utensile ad aria compressa.
  - d) Se non usate gli utensili ad aria compressa, teneteli al di fuori della portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli utensili ad aria compressa sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
  - e) Tenete gli utensili ad aria compressa con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'utensile ad aria compressa. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.** Molti incidenti sono causati da utensili ad aria compressa la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
  - f) Tenete gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
  - g) Utilizzate l'utensile ad aria compressa, accessori, attrezzi ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di utensili ad aria compressa per scopi diversi da quelli previsti può

- provocare delle situazioni pericolose.
- h) Non modificate l'apparecchio. Le modifiche possono compromettere l'effetto dei dispositivi di sicurezza e quindi aumentare i pericoli che ne possono derivare per l'utilizzatore.
  - i) Controllate regolarmente che la targhetta di identificazione e le indicazioni sull'apparecchio siano leggibili e nel caso queste siano rovinate contattate il nostro Centro Servizio Assistenza.
  - j) Se il pezzo da lavorare, gli accessori o l'utensile ad aria compressa si rompono può succedere che pezzi vengano scagliati all'ingiro ad alta velocità.
  - k) Evitate il contatto diretto con l'utensile durante e dopo l'uso.
  - l) L'aria compressa può essere fonte di gravi lesioni.
  - m) Staccate l'attacco dell'aria compressa ed eliminate la pressione dall'apparecchio prima di effettuare la manutenzione, la riparazione, il trasporto oppure se desiderate sostituire l'utensile.
  - n) Non dirigete mai il getto di aria contro voi stessi o contro altre persone.
  - o) Non esponete le mani alla corrente di aria fredda.
  - p) Se si usano giunti rotanti universali (giunti dentati), bisogna montare delle spine d'arresto e usare un sistema di tenuta per i tubi dell'aria compressa per ottenere una protezione contro un eventuale collegamento errato „tubo ad utensile“ oppure „tubo a tubo“.
  - q) Non trasportate gli utensili ad aria compressa tenendoli per il tubo.

#### 4. Servizi

- a) **Fate riparare il vostro utensile ad aria compressa solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'utensile ad aria compressa rimanga inalterata.

#### Avvertenze speciali di sicurezza

- Nell'eseguire ogni tipo di lavoro all'utensile (pulizia, cambio di utensile ecc.) staccate prima l'alimentazione dell'aria compressa!
- Il posto di lavoro deve essere pulito e ben illuminato.
- Fate attenzione che il pezzo da lavorare sia fissato in modo tale da non scivolare.
- Tenete lontani i bambini.
- È nel vostro interesse tenere sempre pulito l'utensile e controllare che non presenti danni

- una volta eseguito il lavoro.
- Accertatevi che l'interruttore sia disinserito quando l'apparecchio viene collegato.
- Accertatevi di essere in una posizione sicura. Non utilizzate l'apparecchio su scale o impalcature.
- Utilizzate soltanto gli utensili previsti dal produttore.
- Guanti gommati o rinforzati con metallo possono essere facilmente impigliarsi in parti rotanti.
- Non indossate guanti sfilacciati.
- Tenete le mani lontane da parti rotanti. Non tenete mai saldamente l'azionamento, l'accessorio dell'utensile oppure la prolunga.
- Un movimento inaspettato dell'utensile può causare situazioni di pericolo.
- Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi in equilibrio, in modo da prevenire movimenti anomali e inaspettati dell'avvitatore pneumatico in seguito a forze di reazione.
- Non lavorate in uno spazio ristretto. Fate attenzione che le dita non rimangano imprigionate tra l'apparecchio e il pezzo da lavorare. Ciò vale soprattutto se si allentano i collegamenti a vite.
- Utilizzate soltanto adattatori e accessori in buono stato e il cui utilizzo è previsto con avvitatori a percussione.
- Non toccate supporti o accessori mentre lavorate, perché ciò può aumentare il rischio di tagli, ustioni o lesioni causati da vibrazioni.
- Non usate giunti a chiusura rapida sull'entrata dell'aria. Utilizzate attacchi per tubo flessibile con filetto di acciaio temperato (oppure un materiale con una simile resistenza agli urti).

**Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.**